



NATURE &  
DECOUVERTES

## DIFFUSEUR DE PARFUM MILIA

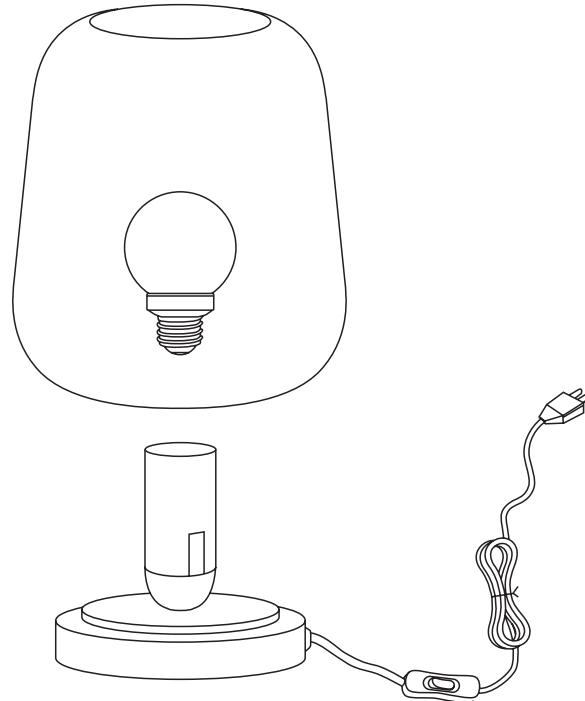
MILIA FRAGRANCE DIFFUSER WITH INTEGRATED LIGHT

DIFFUSER MIT LEUCHTFUNKTION MILIA

AMBIENTADOR LUMINOSO MILIA

DIFUSOR DE PERFUME LUMINOSO MILIA

Réf. 60158610



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

## CONTIENT

1 diffuseur et 1 prise secteur 220-240 V.

## MISE EN GARDE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas inhaler.
- Utiliser dans un environnement de 10°C à 30°C.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
- Disposez le diffuseur sur une surface plane, à 60 cm au moins du sol et à 10 cm au moins d'un mur. NE disposez PAS le diffuseur sur un meuble en bois ou verni car l'humidité pourrait l'endommager.
- Veillez à toujours débrancher le diffuseur de l'alimentation électrique pour le nettoyer.
- Utilisez un récipient de mesure approprié pour remplir la coupelle d'eau. N'essayez jamais de remplir la coupelle directement sous un robinet ou lorsque l'appareil est branché. Ne dépassez pas la ligne de niveau d'eau maximal.
- Le diffuseur doit être conservé hors de portée des enfants et des animaux afin d'éviter tout risque de blessure.
- Les enfants ne doivent jamais utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Conservez le diffuseur dans un endroit dégagé et loin des autres appareils, surtout ceux sensibles à l'eau (p. ex. télévision et autres appareils électriques) afin d'éviter des accidents inutiles.
- Branchez toujours l'adaptateur sur la prise CC avant de brancher l'unité principale.
- Débranchez l'appareil avant toute manipulation, entre autres de nettoyage ou de remplissage. Vider le réservoir quand l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- NE touchez JAMAIS le disque lorsque le diffuseur est branché, au risque de provoquer de sérieuses blessures.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si vous constatez des choses anormales comme de la fumée, des odeurs ou des bruits inhabituels, arrêtez immédiatement d'utiliser le diffuseur pour éviter tout accident, comme un incendie ou un choc électrique. Débranchez l'adaptateur immédiatement. N'enveloppez jamais l'adaptateur dans du tissu ou du papier, car bloquer l'aération pourrait présenter un risque d'incendie.

- N'essayez jamais de démonter ou de réparer le produit, cela annulerait votre garantie et pourrait présenter un risque d'électrocution. Contactez votre revendeur si une inspection interne ou une réparation est nécessaire.
- Veillez à manipuler le diffuseur avec précaution afin d'éviter de le casser. Un endommagement accidentel n'est pas couvert par la garantie. La casse n'est pas couverte par la garantie.
- Utilisez toujours de l'eau à température ambiante et uniquement de l'eau douce et propre provenant d'une source sûre. Ne remplissez pas la coupelle d'eau avec d'autres produits chimiques ou liquides autres que l'eau et n'ajoutez que quelques gouttes d'huile essentielle ou de parfum d'ambiance.
- Pour une maintenance optimale, utiliser de l'eau déminéralisée.
- Si vous utilisez de l'eau minérale (bouteille ou robinet), nous vous recommandons de vider quotidiennement le réservoir afin d'éviter le développement de bactéries dans une eau non renouvelée.
- Toujours verser l'eau avant d'ajouter l'extrait de parfum d'ambiance ou les huiles essentielles.
- Renouveler fréquemment l'eau dans le réservoir afin d'éviter d'éventuelles salissures pouvant endommager l'appareil.
- Nettoyer le réservoir d'eau chaque semaine. Ne pas utiliser de produits chimiques (comme des acides, des alcalins, etc.) ni de détergents corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- Veiller à ne pas dépasser la ligne indiquant le niveau d'eau maximum.
- Le filtre peut s'entartrer au cours du temps, veuillez à nettoyer régulièrement le diffuseur.
- Le diffuseur doit être nettoyé régulièrement et doit toujours être conservé dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais laisser l'eau et l'huile stagner dans le réservoir pendant de longues périodes.
- Si de l'eau s'infiltra dans l'appareil, arrêter/débrancher immédiatement le diffuseur et laisser sécher à l'air libre pendant 3 jours minimum avant de le réutiliser.
- Une utilisation continue du diffuseur peut, à long terme, endommager le produit et raccourcir sa durée de vie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage. La tension nominale indiquée de 220-240 V - 50 Hz doit correspondre à votre tension locale. Si ce n'est pas le cas, ne branchez pas le diffuseur. L'ampoule doit avoir une puissance maximale de 40 W. L'ampoule de rechange doit également être conforme aux spécifications suivantes : 40 W - E14. Si vous utilisez une ampoule d'une puissance supérieure, vous risquez d'endommager le support du diffuseur.

- Dimensions : Ø 13 x H. 16.5 cm
- Tension de sortie : 220-240 V - 50 Hz
- Puissance : 28 W
- Matériaux : couvercle en porcelaine et base en bois.

## INSTALLATION

**Précautions à prendre :** assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant l'installation.

1. Vissez l'ampoule (max. 40 W E14) dans le support du diffuseur.
2. Fixez le socle et l'abat-jour sur le support du diffuseur.
3. Branchez le connecteur dans la prise de courant.

## COMMENT UTILISER LE PRODUIT AVEC DES HUILES ESSENTIELLES

1. Assurez-vous que le réservoir est rempli d'une quantité d'eau appropriée avant d'ajouter modérément des huiles essentielles ou du concentré de parfum.
2. L'utilisation recommandée est de 2 à 3 gouttes maximum.
3. Si l'eau restante est trouble, cela signifie qu'il reste encore de l'huile essentielle ou du concentré de parfum dans l'eau. Vous pouvez ajouter plus d'eau dans le réservoir. Trop ou trop peu d'eau peut empêcher le diffuseur de fonctionner correctement, ne pas dépasser les 60 ml du réservoir.
4. ATTENTION : ÉTEIGNEZ TOUJOURS L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LA SOURCE D'ALIMENTATION DE LA SORTIE ÉLECTRIQUE AVANT TOUT NETTOYAGE.
5. Pour nettoyer le réservoir, assurez-vous de faire fonctionner le diffuseur avec juste de l'eau (ou sur un mélange de ½ d'eau et ½ vinaigre blanc) jusqu'à ce que les traces d'huiles essentielles ou de concentré de parfum soient complètement parties. Sécher avec un chiffon doux et propre.

## ATTENTION

- Ne déplacez et ne secouez pas le diffuseur lorsqu'il est en marche.
- Evitez les éclaboussures d'eau ou les infiltrations d'eau dans le mécanisme interne.
- EN CAS DE Fuite ACCIDENTELLE : Si l'appareil venait à être heurté pendant qu'il fonctionne, veuillez suivre les instructions suivantes pour éviter un dysfonctionnement :
  1. Débranchez le diffuseur de l'unité principale et retirez précautionneusement le couvercle.
  2. Videz l'eau restante du réservoir.
  3. Secouez doucement le diffuseur pour vider complètement l'eau restant à l'intérieur, puis laissez bien sécher le diffuseur pendant 72 heures.

## COMMENT REMPLACER UNE AMPOULE DEFECTUEUSE

1. Avant de remplacer une ampoule défectueuse, débranchez-la et laissez-la refroidir au moins 10 minutes. Ne remplacez l'ampoule que lorsqu'elle est complètement refroidie. Pour ce faire, utilisez un chiffon doux et qui ne peluche pas.
2. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer la lampe avec un chiffon propre, sec ou légèrement humide.

---

Ne pas diffuser le parfum de façon continue et veiller à aérer régulièrement la pièce.

Il est déconseillé de diffuser des parfums dans une chambre d'enfants.

Veuillez conserver l'appareil hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.

Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver dans un endroit sûr.



# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

## CONTAINS

1 diffuser and 1 220-240 V mains plug.

## CAUTION! READ BEFORE USING

- This appliance can be used by children aged eight or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those lacking experience or knowledge, provided that they are properly supervised or the instructions for safe use of the appliance have been provided to them and the risks involved have been understood.
- This appliance is intended for domestic use only. Do not inhale.
- Use in an environment from 10°C to 30°C.
- The appliance must only be used with the power supply provided.
- The product may only be powered by the very low safety voltage specified on the product's marking.
- The flexible external cable of this transformer cannot be replaced; if the cable is damaged, the transformer must be disposed of.
- Place the diffuser on a flat surface, at least 60 cm off the ground and at least 10 cm away from the wall. DO NOT place the diffuser on a wooden or varnished surface because the humidity could damage it.
- Always ensure that you have unplugged the diffuser from the electrical supply before cleaning.
- Use a suitably sized recipient to fill the dish with water. Never attempt to fill the dish directly from the tap or when the appliance is plugged in. Do not exceed the maximum water level indicator.
- The diffuser must be kept out of reach of children and animals in order to avoid any risk of injury.
- Children should only use this product under adult supervision.
- Keep the diffuser in a clear space away from other appliances, especially water-sensitive appliances (e.g. televisions and other electrical appliances) in order to avoid accidents.
- Always plug the adaptor into the CC port before plugging in the main unit.
- Unplug the appliance before use, including cleaning and filling. Empty the reservoir when the appliance is not in use.
- NEVER touch the disc when the diffuser is plugged in, at risk of causing a serious injury.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- If you notice anything unusual such as smoke, odours, or unusual noises, stop using the appliance immediately in order to avoid any accidents such as a fire or electric shock. Unplug the adaptor immediately. Never cover the adaptor with fabric or paper, because blocking the ventilation could cause a fire hazard.
- Never attempt to dismantle or repair the product. This will void your guarantee and could incur a risk of electrocution. Contact your retailer if internal inspection or repairs are necessary.

- Handle the diffuser with care in order to avoid breaking it. Accidental damage is not covered by the guarantee. Breakages are not covered by the guarantee.
- Always use room temperature water and only fresh water from a safe source. Never fill the dish with any chemical or liquid products other than water and only add a few drops of essential oil or room fragrance.
- For optimum maintenance, use demineralised water.
- If you use mineral water (bottle or tap), we recommend that you empty the reservoir on a daily basis in order to avoid bacteria developing in stale water.
- Always pour the water before adding the room fragrance or essential oils.
- Refresh the water in the reservoir frequently in order to avoid any potential dirt damaging the appliance.
- Clean the reservoir every week. Do not use chemical products (such as acids, alkalines, etc.) or corrosive detergents to clean the appliance.
- Ensure that you do not exceed the line indicating the maximum water level.
- The filter may become scaled over time, ensure that you clean the diffuser regularly.
- The diffuser must be cleaned regularly and should always be kept in a clean and dry place when not in use. Never allow the water and the oil to stagnate in the reservoir for long periods.
- If water gets into the appliance, switch off/immediately unplug the diffuser and leave it to dry in the open air for a minimum of 3 days before using it again.
- Continuous use of the diffuser may, in the long-term, damage the product and shorten its life span.

The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Before using the device, please read the following instructions carefully, to avoid malfunctions or damage. The stated voltage rating of 220-240V - 50Hz must correspond to your local voltage. If this is not the case, do not plug the diffuser in. The lamp bulb must have a maximum wattage of 40W. The replacement bulb must also comply with the following specifications: 40W - E14. If you use a bulb with a higher wattage, you risk causing damage to the diffuser.

- Dimensions: Ø 13 x H. 16.5cm
- Outlet voltage: 220-240 V - 50 Hz
- Power: 28 W
- Materials: porcelain lid and wooden base

## INSTALLATION

Precautions to be taken: ensure that the power supply has been turned off prior to installation.

1. Screw the bulb (max. 40W E14) into the lamp holder.
2. Attach the base cup and the shade to the lamp holder.
3. Plug the connector into the power socket.

## HOW TO USE THE PRODUCT WITH ESSENTIAL OILS

1. Ensure that the reservoir is filled with the right amount of water before adding a moderate amount of essential oils or concentrated fragrance.
2. Recommended use is a maximum of 2 to 3 drops.
3. If the remaining water is cloudy, this means that there is still essential oil or concentrated fragrance in the water. You can add more water to the reservoir. Too much or too little water can prevent the diffuser from working correctly. Do not exceed 60 ml in the reservoir.
4. **WARNING: ALWAYS SWITCH OFF THE APPLIANCE AND UNPLUG THE POWER SUPPLY FROM THE ELECTRICAL OUTLET BEFORE CLEANING.**
5. To clean the reservoir, ensure that you operate the diffuser with just water (or a mixture of 1/2 water and 1/2 white vinegar) until the traces of essential oil or concentrated fragrance are completely gone. Dry with a clean dry cloth.

## CAUTION

- Do not move or shake the diffuser while it is turned on.
- Avoid splashes of water, or any water entering the internal mechanism.
- **IN THE EVENT OF AN ACCIDENTAL LEAK:** If the appliance is knocked while in use, please follow these instructions to avoid a malfunction:
  1. Unplug the diffuser from the main unit and carefully remove the lid.
  2. Empty any remaining water from the reservoir.
  3. Gently shake the diffuser to completely empty out any remaining water from the inside, then leave the diffuser to dry for 72 hours.

## HOW TO REPLACE A DEFECTIVE BULB

1. Before replacing a defective bulb, unplug the lamp and leave it to cool for at least 10 minutes. Only replace the bulb once it has cooled completely. To do this, use a clean, lint-free cloth.
2. If necessary, you may clean the lamp with a clean cloth which is either dry or slightly damp.

Do not diffuse the fragrance continuously and make sure to air the room regularly.

It is not recommended to diffuse fragrances in children's bedrooms.

Keep the product out of reach of children to avoid any risk of injury or electrocution.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.



# LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

## ENTHÄLT

1 Diffuser und 1 Steckdose 220 V – 240 V.

## WARNHINWEISE – BITTE VOR DEM GEBRAUCH LESEN

- Dieses Produkt ist für Kinder ab 8 Jahren oder für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder für Personen geeignet, denen die nötige Erfahrung oder das nötige Wissen fehlt, sofern sie ausreichend beaufsichtigt werden oder sofern sie vorher in die sichere Gerätebenutzung eingewiesen wurden und sich der damit einhergehenden Risiken bewusst sind.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt. Nicht einatmen.
- Bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C verwenden.
- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
- Das Produkt darf ausschließlich mit der Schutzkleinspannung betrieben werden, die auf dem Produkt angegeben ist.
- Das externe flexible Kabel dieses Netzteils kann nicht ausgetauscht werden. Ist es beschädigt, muss das Netzteil entsorgt werden.
- Den Diffuser auf eine ebene Fläche stellen, mit mindestens 60 cm Abstand zum Boden und 10 cm Abstand zur Wand. Den Diffuser NICHT auf einem Möbelstück aus Holz oder auf einer lackierten Oberfläche abstellen, denn diese könnten durch Feuchtigkeit Schaden nehmen.
- Den Diffuser vor der Reinigung immer zunächst von der Stromversorgung trennen.
- Zum Befüllen des Schälchens mit Wasser einen geeigneten Messbecher verwenden. Das Schälchen nicht direkt am Wasserhahn befüllen oder wenn das Gerät eingesteckt ist. Die maximale Füllstandsanzeige nicht überschreiten.
- Den Diffuser außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufstellen, um jedem Verletzungsrisiko vorzubeugen.
- Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Den Diffuser in einem offenen Bereich in guter Entfernung zu anderen, speziell wasserempfindlichen Geräten aufstellen (z. B. Fernseher oder anderen Elektrogeräten), um Unfälle zu vermeiden.
- Immer zunächst das Netzteil in die Steckdose einstecken und dann erst das Gerät anschließen.
- Vor jeder Handhabung des Geräts, zum Beispiel zum Reinigen und Befüllen, das Gerät ausstecken. Den Behälter leeren, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- NIEMALS die Scheibe berühren, wenn der Diffuser in Betrieb ist; es kann anderenfalls zu schweren Verletzungen kommen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Verhält sich das Gerät ungewöhnlich, d. h. treten Rauch, Gerüche oder ungewöhnliche Geräusche auf, die Verwendung des Diffusers sofort einstellen, um Zwischenfälle wie Feuer oder Stromschlag zu verhindern.

- Das Netzteil sofort ausstecken. Das Netzteil niemals in Stoff oder Papier wickeln: Wenn die Wärme nicht abgeleitet werden kann, erhöht sich das Brandrisiko.
- Keinen Versuch unternehmen, das Produkt zu zerlegen oder zu reparieren. Andernfalls erlischt die Garantie und es besteht unter Umständen Stromschlaggefahr. Für eine Überprüfung oder Reparatur des Produkts den Händler kontaktieren.
- Sorgsam mit dem Diffuser umgehen, es besteht andererfalls Bruchgefahr. Eine versehentliche Beschädigung ist kein Garantiefall. Geht der Diffuser zu Bruch, ist dies kein Garantiefall.
- Immer Wasser verwenden, das Umgebungstemperatur hat, und ausschließlich sauberes Süßwasser, das aus sicherer Quelle stammt. Das Schälchen nicht mit chemischen Produkten oder anderen Flüssigkeiten als Wasser füllen, und nur einige Tropfen ätherisches Öl oder Raumduft hinzufügen.
- Für eine optimale Instandhaltung entmineralisiertes Wasser verwenden.
- Bei Verwendung von Mineralwasser (Flasche oder Leitung) empfehlen wir, den Behälter täglich zu leeren, damit sich im abgestandenen Wasser keine Keime bilden.
- Immer zunächst das Wasser einfüllen und dann den Raumduft oder ätherische Öle hinzufügen.
- Das Wasser im Behälter häufig wechseln, damit sich keine Rückstände bilden, die das Gerät beschädigen könnten.
- Den Wasserbehälter jede Woche reinigen. Keine chemischen Produkte (Säuren, Laugen usw.) oder ätzenden Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
- Beim Einfüllen von Wasser die maximale Fülllinie nicht überschreiten.
- Der Filter kann sich mit der Zeit zusetzen. Den Diffuser regelmäßig reinigen.
- Der Diffuser muss regelmäßig gereinigt werden und ist immer an einem sauberen, trockenen Ort aufzubewahren, wenn er nicht benutzt wird. Wasser und Öl keinesfalls über längere Zeit im Schälchen stehen lassen.
- Wenn Wasser in das Gerät eindringt, den Diffuser sofort abschalten/ausstecken und mindestens 3 Tage lang an der Luft trocknen lassen, bevor er wieder in Gebrauch genommen wird.
- Eine Dauernutzung des Diffusers kann langfristig das Produkt schädigen und dessen Lebensdauer verkürzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

## TECHNISCHE DATEN

Lesen Sie sich diese Betriebsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch, um Störungen oder Schäden zu vermeiden. Die angegebene Nennspannung von 220-240 V ~ 50 Hz muss der Spannung in Ihrem Stromnetz entsprechen. Wenn dies nicht der Fall ist, dürfen Sie den Diffuser nicht an das Stromnetz anschließen. Das Leuchtmittel darf maximal eine Leuchtkraft von 40 W haben. Ein neues Leuchtmittel muss ebenfalls den folgenden Spezifikationen entsprechen: 40 W - E14. Bei Verwendung eines Leuchtmittels mit höherer Wattzahl besteht die Gefahr, dass der Sockel des Diffusers Schaden nimmt.

- Maße: Ø 13 x H. 16,5 cm
- Ausgangsspannung: 220-240 V - 50 Hz
- Leistung: 28 W
- Material: Körper aus Porzellan und Sockel aus Holz.

## INBETRIEBNAHME

**Vorsichtsmaßnahme:** Sicherstellen, dass das Produkt vor dem Zusammenbau von der Stromversorgung getrennt ist.

1. Das Leuchtmittel (max. 40 W E14) in den Sockel des Diffusers einschrauben.
2. Die Halterung und den Lampenschirm auf dem Sockel des Diffusers befestigen.
3. Den Stecker in die Steckdose stecken.

## DIE RICHTIGE VERWENDUNG ÄTHERISCHER ÖLE

1. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter ausreichend mit Wasser gefüllt ist. Anschließend geben Sie einige Tropfen des ätherischen Öls oder des Duftkonzentrats hinein.
2. Empfohlen werden 2-3 Tropfen.
3. Ist das Wasser trüb, enthält es noch Reste von Duftkonzentraten oder ätherischen Ölen. Sie können Wasser in den Behälter nachfüllen. Zu viel oder zu wenig Wasser im Behälter führt dazu, dass der Diffuser nicht korrekt betrieben werden kann. Achten Sie darauf, den maximalen Füllstand von 60 ml nicht zu überschreiten.
4. **ACHTUNG: DAS GERÄT VOR DER REINIGUNG IMMER AUSSCHALTEN UND VOM STROMNETZ TRENNEN.**
5. Zum Reinigen des Behälters betreiben Sie den Diffuser mit der korrekten Menge an Wasser (oder mit  $\frac{1}{2}$  Wasser und  $\frac{1}{2}$  Essig), bis keinerlei Rückstände des Duftkonzentrats oder der ätherischen Öle mehr vorhanden sind. Mit einem weichen und sauberen Tuch abtrocknen.

## ACHTUNG

- Den Diffuser nicht bewegen oder schütteln, wenn er eingeschaltet ist.
- Nicht mit Wasser bespritzen und darauf achten, dass kein Wasser in das Innere des Diffusers gelangt.
- BEI VERSEHENLICHEM AUSLAUFEN: Wird das Gerät bei laufendem Betrieb umgestoßen, die folgenden Anweisungen befolgen, um Funktionsstörungen zu vermeiden:
  1. Den Diffuser vom Stromnetz trennen und vorsichtig den Deckel abnehmen.
  2. Das Restwasser aus dem Behälter abgießen.
  3. Den Diffuser vorsichtig schütteln, um das restliche Wasser vollständig zu entfernen. Den Diffuser anschließend 72 Stunden

## EIN DEFEKTES LEUCHTMITTEL ERSETZEN

1. Vor dem Austausch einer defekten Glühlampe die Leuchte ausstecken und 10 Minuten abkühlen lassen. Ersetzen Sie die Glühlampe erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist! Verwenden Sie hierzu einen weichen, fusselfreien Lappen.
2. Ggf. die Leuchte mit einem sauberen, trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.

---

Den Duftstoff nicht dauerhaft vernebeln und den Raum regelmäßig lüften.

Vom Gebrauch im Kinderzimmer wird abgeraten.

Das Gerät von Kindern fernhalten, um jedes Verletzungs- und Stromschlagrisiko auszuschließen.

Diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam lesen und sicher aufbewahren.



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

## CONTIENE

1 difusor y 1 toma de corriente 220-240 V.

## ADVERTENCIA ANTES DEL USO

- Este aparato puede ser utilizado por menores de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han comprendido los riesgos que conlleva el producto.
- Este aparato está destinado para un uso exclusivamente doméstico. No inhalar.
- Utilizar en un entorno de entre 10 °C y 30 °C.
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente con el tipo de fuente de alimentación suministrada.
- El aparato debe alimentarse únicamente con el voltaje de seguridad muy bajo que indica el marcado del aparato.
- El cable flexible externo de este transformador no puede sustituirse; en caso de producirse daños en el cable, se deberá desechar.
- Coloque el ambientador sobre una superficie plana, como mínimo a 60 cm del suelo y a 10 cm de la pared. NO coloque el ambientador sobre un mueble de madera o barnizado, ya que la humedad podría dañarlo.
- Desconecte siempre el ambientador de la alimentación eléctrica cuando vaya a limpiarlo.
- Utilice un instrumento de medición adecuado para llenar de agua el recipiente. Nunca intente llenar el recipiente directamente desde el grifo o cuando el aparato esté conectado. No sobrepase la línea de nivel de agua máximo.
- El ambientador debe mantenerse fuera del alcance de los niños y de los animales para evitar todo riesgo de lesión.
- Los niños solo pueden utilizar el aparato en presencia de un adulto.
- Guarde el ambientador en un lugar despejado y lejos de otros aparatos, en especial aquellos sensibles al agua (por ejemplo, la TV y otros aparatos eléctricos) para evitar accidentes innecesarios.
- Enchufe siempre el adaptador en la toma de CC antes de conectar la unidad principal.
- Enchufar el aparato con anterioridad a cualquier manipulación del mismo, como la limpieza o el llenado. No vaciar el depósito con el aparato en funcionamiento.
- NUNCA toque el disco con el ambientador conectado, de este modo evitará cualquier riesgo de lesión grave.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Si observa anomalías tales como humo, olores o ruidos inusuales, deje de utilizar inmediatamente el ambientador para evitar cualquier accidente, como un incendio o una descarga eléctrica. Desenchufe el adaptador inmediatamente. Nunca envuelva el adaptador en un tejido o papel, ya que bloquear la ventilación podría producir un riesgo de incendio.

- Nunca intente desmontar o reparar el producto, ello anularía la garantía y produciría un riesgo de descarga eléctrica. Póngase en contacto con su distribuidor si necesita reparar o inspeccionar internamente el producto.
- Manipule el ambientador con precaución para no romperlo. La garantía no cubre los daños accidentales ni las roturas.
- Utilice siempre agua a temperatura ambiente y únicamente agua dulce y limpia proveniente de una fuente segura. No llene el recipiente de agua con otros productos químicos o líquidos que no sean agua y agregue solo algunas gotas de aceite esencial o de ambientador.
- Para un mantenimiento óptimo, utilizar agua desmineralizada.
- Si utiliza agua mineral (botella o grifo), le recomendamos que vacíe el depósito diariamente para evitar la proliferación de bacterias en el agua no renovada.
- Verter siempre el agua antes de añadir extracto aromático o los aceites esenciales.
- Cambiar el agua del depósito con frecuencia para evitar la posible suciedad que pueda dañar el aparato.
- Limpiar el depósito de agua semanalmente. No utilizar productos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) ni productos corrosivos para limpiar el aparato.
- No sobrepasar la línea indicadora del nivel de agua máximo.
- El filtro puede cubrirse de sarro con el tiempo, se recomienda limpiar el difusor regularmente.
- El ambientador debe limpiarse periódicamente y debe guardarse siempre en un lugar limpio y seco cuando no esté en funcionamiento. Nunca dejar que el agua y el aceite se estanquen en el depósito durante largos períodos.
- Si se filtra agua en el aparato, apagar/desenchufar inmediatamente el difusor y dejar que se seque al aire libre durante 3 días como mínimo antes de volver a utilizarlo.
- El uso continuo del difusor puede, a largo plazo, dañar el producto o acortar su vida útil.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las siguientes instrucciones para evitar averías o daños. La tensión nominal indicada de 220-240 V - 50 Hz debe corresponder a la tensión local. Si este no es el caso, no enchufe la lámpara. La bombilla de la lámpara debe tener una potencia máxima de 40 W. La bombilla de repuesto también debe cumplir las siguientes especificaciones: 40 W - E14. Si utiliza una bombilla de mayor potencia, corre el riesgo de dañar el portalámparas.

- Dimensiones: Ø 13 x Al. 16,5 cm
- Tensión de salida: 220 - 240 V - 50 Hz
- Potencia: 28 W
- Materiales: Tapa de porcelana y base de madera

## INSTALACIÓN

**Precauciones que se deben tomar:** asegúrese de que el suministro de energía eléctrica se ha apagado antes de la instalación.

1. Desenvuelva con cuidado el ambientador y colóquelo sobre una superficie plana y limpia. Atornille la bombilla (máx. 40 W E14) en el portalámparas.
2. Coloque la base y la pantalla en el portalámparas.
3. Enchufe el conector en la toma de corriente.

## CÓMO UTILIZAR EL PRODUCTO CON ACEITES ESENCIALES

1. El depósito debe llenarse con una cantidad de agua adecuada antes de añadir con moderación aceites esenciales o concentrado de perfume.
2. Se recomienda echar 2 o 3 gotas como máximo.
3. Si el agua restante está turbia, esto significa que aún queda aceite esencial o concentrado de perfume en el agua. Puede añadir más agua en el depósito. Demasiada o demasiada poca agua puede alterar el funcionamiento correcto del difusor; no sobrepasar los 60 ml del depósito.
4. **ATENCIÓN: APAGUE SIEMPRE EL APARATO Y DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE LIMPIARLA.**
5. Para limpiar el depósito, encienda el difusor solo con agua (o con una mezcla de ½ de agua y ½ de vinagre blanco) hasta que los rastros de aceites esenciales o de concentrado de perfume hayan desaparecido completamente. Secar con un paño suave y limpio.

## ATENCIÓN

- No mueva ni agite el difusor cuando esté en uso.
- Evite las salpicaduras o filtraciones de agua en el mecanismo interno.
- EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL: si el aparato recibe un golpe mientras está en funcionamiento, siga las siguientes instrucciones para evitar un mal funcionamiento:
  1. Desconecte el difusor de la unidad principal y retire con cuidado la tapa.
  2. Vacíe el agua restante del depósito.
  3. Agite suavemente el difusor para vaciar completamente el agua que queda dentro, luego deje que el difusor se seque completamente durante 72 horas.

## CÓMO REEMPLAZAR UNA BOMBILLA DEFECTUOSA

1. Antes de sustituir una bombilla defectuosa, desenchufe la lámpara y déjela enfriar durante al menos 10 minutos. Reemplace la bombilla una vez que se haya enfriado completamente. Para ello, utilice un paño limpio y sin pelusas.
2. Si es necesario, puede limpiar la lámpara con un paño limpio que esté seco o ligeramente húmedo.

---

No ambientar de forma continua y airear periódicamente la sala.

No se recomienda ambientar las habitaciones de los niños.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.

Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES.

## MANTENHA O USO FUTURO:

### LEIA CUIDADOSAMENTE

#### CONTÉM

1 difusor e 1 tomada 220-240 V.

#### ADVERTÊNCIA ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou de conhecimento, se forem devidamente supervisionadas, ou se lhes tiverem sido fornecidas as instruções para a utilização segura do aparelho e se tiverem sido abordados os riscos envolvidos.
- Este aparelho destina-se unicamente a uso doméstico. Não inalar.
- Utilizar num ambiente com temperaturas entre 10 °C e 30 °C.
- O aparelho deve ser usado apenas com a alimentação fornecida.
- O aparelho deve ser alimentado apenas com uma voltagem de segurança muito baixa correspondente à marcação do aparelho.
- O cabo flexível externo deste transformador não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, deve descartar o transformador.
- Coloque o difusor numa superfície plana, a uma distância mínima de 60 cm do solo e de 10 cm de uma parede. NÃO coloque o difusor sobre um móvel de madeira ou envernizado uma vez que a humidade poderá danificá-lo.
- Certifique-se sempre de desligar o difusor da alimentação elétrica antes de efetuar a respetiva limpeza.
- Utilize um recipiente de medida adequado para encher o recipiente de água. Nunca tente encher o recipiente diretamente sob uma torneira ou enquanto o aparelho estiver ligado. Não ultrapasse a linha de nível máximo de água.
- O difusor deve ser conservado longe do alcance das crianças e dos animais para evitar quaisquer riscos de lesões.
- As crianças nunca devem utilizar o aparelho sem a supervisão de um adulto.
- Mantenha o difusor num local sem obstruções e longe de outros aparelhos, sobretudo de aparelhos sensíveis à água (por exemplo, televisões e outros aparelhos elétricos) a fim de evitar acidentes desnecessários.
- Ligue sempre o adaptador na tomada CC antes de ligar a unidade principal.
- Desconecte a unidade antes de qualquer operação de manutenção, como limpeza ou enchimento. Esvazie o reservatório quando o aparelho não estiver em utilização.
- NUNCA toque no disco após ligar o difusor, risco de lesões graves.
- Não mergulhe o aparelho em água nem noutros líquidos.
- Se detetar circunstâncias anormais, como fumo, odores ou barulhos invulgares, interrompa imediatamente a utilização do difusor para evitar quaisquer acidentes, como um incêndio ou um choque elétrico. Desligue o adaptador imediatamente. Nunca embrulhe o adaptador em tecido ou papel, uma vez que bloquear a ventilação pode representar risco de incêndio.

- Nunca tente desmontar ou reparar o produto, tal anulará a sua garantia e pode representar risco de eletrocussão. Contacte o seu revendedor caso seja necessária uma inspeção interna ou uma reparação.
- Certifique-se de que manipula o difusor com precaução para evitar a respetiva quebra. Um dano accidental não se encontra abrangido pela garantia. A quebra não é abrangida pela garantia.
- Utilize sempre a água à temperatura ambiente e unicamente água doce e limpa proveniente de uma fonte segura. Não encha o recipiente de água com outros produtos químicos ou outros líquidos que não água e deite apenas algumas gotas de óleo essencial ou perfume ambientador.
- Para uma manutenção ideal, utilizar água desmineralizada.
- Se utilizar água mineral (garrafa ou torneira), recomenda-se que esvazie diariamente o reservatório a fim de evitar o desenvolvimento de bactérias numa água não renovada.
- Despeje sempre a água antes de adicionar o extrato de perfume ambientador ou os óleos essenciais.
- Renove a água com frequência no reservatório para evitar sujidades que possam danificar o aparelho.
- Limpar o reservatório de água todas as semanas. Não use produtos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) nem produtos corrosivos para limpar a unidade.
- Tenha atenção para não exceder a linha indicativa do nível máximo de água.
- O filtro pode ficar calcificado com o passar do tempo, limpe o difusor regularmente.
- O difusor deve ser limpo regularmente e deve ser mantido num local limpo e seco quando não estiver a ser utilizado. Nunca deixe água e óleo estagnados no reservatório durante longos períodos.
- Se entrar água no aparelho, desligue/desconecte imediatamente o difusor e deixe-o secar ao ar livre, no mínimo, durante 3 dias antes de o reutilizar.
- A utilização contínua do difusor pode, a longo prazo, danificar o produto e encurtar a sua vida útil.

O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por uma má utilização do aparelho.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Antes de utilizar o dispositivo, leia atentamente as seguintes instruções, para evitar avarias ou danos. A tensão nominal especificada de 220-240 V - 50 Hz deve corresponder à sua tensão local. Se não for esse o caso, não ligue a lâmpada. A lâmpada deve ter uma potência máxima de 40 W. A lâmpada de substituição também deve estar em conformidade com as seguintes especificações: 40 W - E14. Se utilizar uma lâmpada com uma potência mais alta, existe o risco de danificar o suporte da lâmpada.

- Dimensões: Ø 13 x A. 16,5 cm
- Tensão de saída: 220 - 240 V - 50 Hz
- Potência: 28 W
- Materiais: tampa de porcelana e base de madeira.

## INSTALAÇÃO

**Precauciones que se deben tomar:** asegúrese de que el suministro de energía eléctrica se ha apagado antes de la instalación.

1. Desenvuelva con cuidado la lámpara y colóquela sobre una superficie plana y limpia. Atornille la bombilla (máx. 40 W E14) en el portalámparas.
2. Coloque la base y la pantalla en el portalámparas.
3. Enchufe el conector en la toma de corriente.

## CÓMO UTILIZAR EL PRODUCTO CON ACEITES ESENCIALES

1. Certifique-se de que o reservatório contém uma quantidade de água adequada antes de adicionar moderadamente os óleos essenciais ou o concentrado de perfume.
2. A utilização recomendada é de 2 a 3 gotas, no máximo.
3. Se a água estiver turva, significa que ainda há óleo essencial ou concentrado de perfume na água. Pode adicionar mais água ao reservatório. Uma quantidade excessiva ou insuficiente de água pode impedir o difusor de funcionar corretamente, não ultrapassar os 60 ml do reservatório.
4. ATENÇÃO: DESLIGUE SEMPRE O APARELHO E DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE EFETUAR QUALQUER LIMPEZA.
5. Para limpar o reservatório, certifique-se de que liga o difusor com um pouco de água (ou com uma mistura de  $\frac{1}{2}$  de água e  $\frac{1}{2}$  vinagre branco) até que desapareçam completamente os vestígios de óleos essenciais ou de concentrado de perfume. Secar com um pano suave e limpo.

## ATENÇÃO

- Não move nem agite o difusor durante o seu funcionamento.
- Evite os salpicos de água ou as infiltrações de água no mecanismo interno.
- EM CASO DE FUGA ACIDENTAL: se o aparelho sofrer um impacto durante o funcionamento, deve seguir as seguintes instruções para evitar uma avaria:
  1. Desligue o difusor da unidade principal e retire a cobertura com cuidado.
  2. Esvazie a água ainda existente no reservatório.
  3. Agite suavemente o difusor para esvaziar completamente a água ainda existente no interior, em seguida deixe secar completamente durante 72 horas.

## COMO SUBSTITUIR UMA LÂMPADA DEFETIVA

1. Antes de sustituir una bombilla defectuosa, desenchufe la lámpara y déjela enfriar durante al menos 10 minutos. Reemplace la bombilla una vez que se haya enfriado completamente. Para ello, utilice un paño limpio y sin pelusas.
2. Si es necesario, puede limpiar la lámpara con un paño limpio que esté seco o ligeramente húmedo.

---

Não difundir o perfume de forma contínua e ventilar regularmente a divisão.

Não é aconselhável difundir o perfume em quartos de crianças.

Mantenha o aparelho longe do alcance das crianças para evitar o risco de lesões ou eletrocussão.

Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

**Nature & Découvertes**  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)  
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Entspricht europäischen Normen.  
Conforme con las normas europeas.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.  
This product is intended for indoor use only.  
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.  
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.  
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.